



# 安全理事会

第六十九年

临时逐字记录

## 第七一九四次会议

2014年6月9日星期一上午10时10分举行

纽约

主席:	丘尔金先生.....	(俄罗斯联邦)
成员:	阿根廷 .....	佩瑟瓦尔夫人
	澳大利亚 .....	怀特先生
	乍得 .....	谢里夫先生
	智利 .....	利亚诺斯先生
	中国 .....	申博先生
	法国 .....	阿罗先生
	约旦 .....	哈穆德先生
	立陶宛 .....	卡林德拉先生
	卢森堡 .....	卢卡斯女士
	尼日利亚 .....	拉罗先生
	大韩民国 .....	白芝亚女士
	卢旺达 .....	加萨纳先生
	大不列颠及北爱尔兰联合王国 .....	马克·莱尔·格兰特爵士
	美利坚合众国 .....	迪卡洛夫人

### 议程项目

利比亚局势

本记录包括中文发言的文本和其他语言发言的译文。定本将刊印在《安全理事会正式记录》。更正应只对原文提出。更正应作在印发的记录上，由有关的代表团成员一人署名，送交逐字记录处处长(U-0506)。更正后的记录将以电子文本方式在联合国正式文件系统(<http://documents.un.org/>)上重发。

14-42409 (C)



无障碍文件



请回收

上午10时10分开会。

## 通过议程

议程通过

## 利比亚局势

**主席**（以俄语发言）：根据安理会暂行议事规则第37条，我邀请利比亚代表参加本次会议。

根据安理会暂行议事规则第39条，我邀请秘书长特别代表兼联合国利比亚支助团团长塔里克·米特里先生参加本次会议。

安全理事会现在开始审议其议程上的项目。在本次会议上，安全理事会将听取塔里克·米特里先生以及卢旺达常驻代表尤金-理查德·加萨纳先生以安全理事会第1970(2011)号决议所设委员会主席身份所作的通报。

我现在请塔里克·米特里先生发言。

**米特里先生**（以英语发言）：利比亚人民继续对冲突有可能久拖不决感到关切。过去几个月中主导政局的危机对该国政治过渡构成威胁。在国民议会5月26日批准艾哈迈德·马蒂格先生的新内阁后，阿卜杜拉·萨尼的看守政府以程序违规为由，拒绝交出权力。今天上午，利比亚最高法院裁决马蒂格先生的当选违宪，这为摆脱体制危机开辟了道路。应当申明必须遵守该裁决。半个小时前，的黎波里民众对于法院裁决作出的初步反应是正面的。议会第二副议长萨拉赫·马赫祖姆和马蒂格本人都分别宣布，他们将服从该裁定。

此外，过去几周在安全方面也发生了重大情况。这些情况中最主要的是，退役将军哈利法·哈夫塔尔5月中旬采取行动，调集了利比亚国民军一些部队和隶属于部族的其它武装团体，打击他称之为恐怖分子并认为对班加西和利比亚东部其它地区暴力和定点暗杀活动负有主要责任的团体。代号为“利比亚尊严”的这场军事行动得到了一些人的

支持。但也有人指责哈夫塔尔将军企图颠覆经合法选举产生的国家机构，并以恐怖主义威胁为借口实施他们所说的政变。

我在以往对安理会所作的通报中，充分阐述了利比亚安全真空不断加剧的危险所可能导致的风险。数百名利比亚公民——主要是安全人员，但也有法官、记者和其他平民——成为有系统和残酷无情的定点暗杀和其它侵害行径的受害者。然而，任何旨在处理该现象和根除恐怖主义的可行的长期战略都不可能源自单方面的外部举措，也不可能限于军事解决办法。应当制止班加西平民所遭受的暴力。这一点是毫无疑问的。所以，联合国利比亚支助团（联利支助团）重申谴责袭击平民行为，无论其实施者是何人。

在的黎波里，新总理任命问题所引发的危机自2月以来加剧了该国严重的政治对立局面。紧张局势让位于相互对立的部队与利比亚当局名义上所控制的其它武装团体之间在首都街头发生时断时续的冲突。5月18日，武装团体强行进入国民议会会场，不让议会推进选举新总理的工作。

在机构运作及其合法性问题上产生的严重政治分歧表明，主要政治派别互不信任。存在政治分歧的双方相互指责对方不惜一切手段夺权，并怀疑外部实施越来越多的、有利于对方的干预，进一步加剧了双方立场的激进化。

尽管政治和安全危机席卷利比亚，但自我3月份向安全理事会作通报（见S/PV.7130）以来，宪法进程仍取得了相当大的进展。4月21日，国民议会在贝达举行了制宪委员会首次会议。在开幕式后，成员们选举了主席、副主席和报告员，并通过了议事规则。委员会目前正在制定其结构、工作计划和外宣计划。联利支助团愿在委员会请求下提供技术援助，并继续努力协调对于宪法进程的国际支持。

我在最近一次通报中，描述了抵制和安全问题对制宪委员会2月份选举造成的扰乱，结果导致13个席位空缺的情况。此后至今，这些席位中有八席已

通过多轮补选得到填补。委员会本身正在努力确保利比亚所有地区和社会各组成部分——他们在利比亚使用这一称呼——都能够在委员会工作中享有代表权。

联利支助团与各种妇女组织共同合作，启动一项妇女对话活动，就对于妇女来说特别重要的宪法问题，与媒体以及宗教、政治和社会行为体开展公开辩论。

利比亚全国高级选举委员会目前正在联合国技术支持下筹备选举由200人组成的代表院来接替国民议会。登记选举总数达150万。共有1 714候选人登记，其中包括竞争32个保留席位的152名妇女。预计于6月25日投票。我们呼吁各方确保选举在和平氛围中举行，而且不要推迟。我们希望，凭借信心与公众的关注，这些选举将预示着过渡进程在新《宪法》获得核准之前进入第三阶段。

安全局势仍阻碍着司法系统的妥善运作。德尔纳、班加西和苏尔特的法院已长期停止工作，以抗议对检察官、法官及其他国家官员的持续袭击。尽管国民议会根据有关过渡时期司法的法律，把完成对被羁押人司法筛查的最后期限延至4月2日，但是这一任务仍未完成。司法部在联合国协助下收集的数据显示，3月初，约有6 200名囚犯仍被羁押在法警负责的设施中，只对其中约10%的人进行了审判。

针对包括赛义夫·伊斯兰·卡扎菲和阿卜杜拉·赛努西在内37名前政权官员的审判已在黎波里上诉法院开始。这一审判是对利比亚是否愿意并且能够进行公平审判的严峻考验。对于难以确保所有被告享有充分的法律代理以及允许律师妥善接触案件卷宗及其委托人，联利支助团表示了关切。近来，法院似乎正开始处理这些问题。

联利支助团在受到不同程度监督的情况下，探访了黎波里、米苏拉塔和津坦的所有被告。但是，联利支助团未被获准接触羁押在Al-Hadba监狱的其他被拘留者，理由是尚未对他们提出指控。我对联利支助团一名以观察员身份参加5月11日庭审的

高层员工被短暂羁押在Al-Hadba监狱并遭到错误指控表示强烈抗议。利比亚当局已向联利支助团口头致歉并保证将遵守利比亚与联合国之间的特派团地位协定。然而，我方工作人员的私人物品仍未被归还。因此，我决定暂停我方工作人员参加Al-Hadba监狱的其它审案工作，直到我们同事的问题得到充分解决。

最近在6月4日，联利支助团的四名工作人员在从Al-Bayda返回途中被机场保安机构拘留，并受到虐待。在被拘留的一个多小时中，他们再次遭到不实指控。在我的请求下，经内政部干预，他们才获释。我表示抗议，并再次提醒利比亚当局，他们有义务遵守与联利支助团签署的特派团协定。

利比亚当前的局势不可避免地放缓了安全部门重建和改革的进程。尽管如此，在逐步落实罗马会议安全契约方面仍取得了一些进展。在制订国防政策与战略、确保武器弹药妥善管理及安全方面，为国防部委员会提供了协助。但是，罗马安全契约还载有建立安全部门妥善治理的措施，包括解除武装团体的武装并使其重返社会这些难题，这是我们一再提出的一条建议。在这方面，迄今没有取得任何可持续的进展。

今天，各方呼吁联合国继续推动各方的政治对话。这比以往任何时候都更为重要。为此，我已加倍努力，敦促利比亚各方通过和平手段，打破当前的政治僵局。我还向他们强调，付诸使用武力将给该国带来灾难性的后果。

经与有关各方磋商，我将在未来10天内召集一次由各主要行为体约50名代表——政治领导人、革命人士、部落首领、民间社会、知名人士及妇女参加的会议。这次政治对话会议的目的是，就政治互动原则、剩余过渡期内的国家优先事项以及如何处理眼下的安全问题和其它分歧问题达成协议。当前正处于利害攸关的时候，我们将不遗余力地提供帮助，防止利比亚陷入更严重的不稳定和暴力。

主席（以俄语发言）：我感谢米特里先生的通报。

我现在请加萨纳大使发言。

加萨纳先生（卢旺达）（以英语发言）：根据2011年2月26日第1970(2011)号决议第24(e)段，我谨向安全理事会报告该决议所设委员会的工作。报告所述期间为2014年3月10日至6月9日，在此期间，委员会成员两次举行了非正式磋商会议。

上次向安理会通报情况（见S/PV. 7130）时，我报告了专家小组的最后报告，还报告称，委员会同意对专家小组15条建议中的9条采取后续行动。现在，我愿回顾，在6月2日的非正式磋商中，委员会还商定设立一个处理武器禁运豁免通知不完整问题的程序，这也是另一条专家组建议的议题，这使得委员会同意后续执行的建议数目达到10条。

迄今的后续行动如下。关于利比亚武器采购的三条建议在3月12日我与利比亚常驻联合国代表举行的一次双边会晤和6月2日利比亚常驻代表参加的委员会磋商中得到了讨论，稍后我作一详述。

有一条建议是要请利比亚常驻代表提供利比亚武器采购协调中心授权采购武器的最新官员名单，但现已无需后续跟进，因为在委员会发函之前，利比亚常驻代表已于3月20日提供了这一信息。

因此，目前委员会尚未完成对六条建议的后续落实。有一个会员国分别于3月18日和27日及5月12日、16日和20日向委员会通报了先前已通知转让利比亚的零部件送达日期及地点。

3月18日，委员会收到关于基地组织及关联个人和实体的第1267(1999)号和第1989(2011)号决议所设委员会和第1988(2011)号决议所设委员会主席的一封信，内容涉及一项关于通过与世界海关组织合作更有效地实施旅行禁令措施的倡议。

4月3日，委员会收到主管政治事务副秘书长的一封信，建议6人担任利比亚问题专家小组成员。

4月11日，委员会收到上述委员会主席和第1988(2011)号决议所设委员会主席的第二封信，内容涉及请相关会员国提交委员会名单所列人员的生物鉴别信息的程序。

4月16日，委员会收到一个会员国的报告，涉及在利比亚境内遗失先前已获委员会批准豁免运送的部分武器与相关物资。

5月6日委员会发函，邀请利比亚常驻代表出席委员会会议，讨论专家小组有关利比亚武器采购的建议以及根据第2009(2011)号决议第13段(a)项需提交的两份不完整的通知。

5月9日，委员会收到秘书处关于2013年12月17日至19日举行的一次专家小组间协调工作研讨会的报告。

5月20日，委员会收到利比亚常驻联合国代表的一封信，通知委员会，除军事采购司外，又在内政部和司法部设立了两个武器采购协调中心，该信指，军事采购司仍然是国防部的武器采购协调中心。

5月29日委员会举行非正式磋商，听取了重新任命的专家小组介绍最新情况。专家小组向委员会介绍了他们自提交其最后报告（见S/2014/106，附件）以来的活动。专家小组介绍了为执行目前任务制定的旅行计划，对利比亚的安全局势紧张表示关切，并通知委员会，时下有一个诈骗公司正企图接触会员国，自称受权代表利比亚追讨冻结资金，并为此目的转发一封伪造的利比亚政府法令，即第378号法令。在5月29日的非正式磋商中，委员会还讨论了专家小组的新的构成情况。

5月30日，委员会收到一个会员国依照第1970(2011)号决议第13段和第1973(2011)号决议第15段提交的一份核查报告。

委员会于6月2日举行的非正式磋商，有利比亚常驻代表参加，讨论有关武器禁运问题。虽然一些委员会成员赞扬利比亚在困难的情况下大力实施

武器禁运，并指出需要采用切合实际、可实施的方案，但也有成员对目前安全局势下缺乏单一和统一的采购机制表示关切，要求建立一个跨越各部的单一协调中心。利比亚常驻代表承认设置多个协调中心带来的困难，但也指出，在目前的情况下这是最佳的选择，因为现在利比亚缺乏建立单一统管结构的能力。

专家小组认为，在当前的形势下，挪用和滥用武器的风险高；并报告指出，继续向利比亚转让武器可能对该国的安全局势产生不利影响，因为所涉物资的确切最终用户和领土（包括机场和海港）的控制情况不够明确。委员会将继续与利比亚接触，讨论建立武器采购程序和责任，以期提供委员会能够提供的任何援助。

最后，我谨介绍自从向安理会提交上次定期报告以来委员会处理的问题的一些最新数据。在武器禁运方面，委员会批准了三个豁免请求，并收到两份通知，没有作出反对决定。同样在武器禁运方面，委员会援引第2095（2013）号决议第10段，在一个无需通知的案例上作了回复，并答复了三个通知不完整的问题。委员会还收到有关一个会员国先前递交的一份执行报告情况的两份增编。

**主席（以俄语发言）：**我感谢加萨纳大使的通报。

我现在请利比亚代表发言。

**达巴希先生（利比亚）（以阿拉伯语发言）：**主席先生，首先我谨赞扬你主持本月安理会工作，并祝你和贵国代表团在处理安理会事务过程中取得圆满成功。

我也感谢秘书长利比亚问题特别代表塔里克·米特里先生的全面通报，感谢关于利比亚的第1970(2011)号决议所设委员会主席的报告。

利比亚蒙受以混乱、机构失灵和个人权威不容置疑必须服从为基础的独裁统治超过42年。这种情况导致利比亚人民对政治完全冷漠，造成大多数

人对决策机构问题漠不关心，甚至在革命之后亦是如此。不幸的是，有些政客和武装团伙领导人利用这种情况任命某些缺乏必要资格和经验的人担任要职。他们还采用有违善治的施政程序，从而加剧了由前政权遗留下来的问题，背离2月17日革命的主旨。

过去一个月，在革命和专制结束近三年后，利比亚人民失去所有耐心。尽管有资产和人力资源，但除言论自由外，利比亚人民的愿望仍未能得到实现，而过去一个月，因为大肆威胁、恐吓、勒索、绑架和暗杀，言论自由也已受到严重破坏。由于没有治安部队和军队，并且由于法官担心自己的生命而不愿意履行职责，记者以及政治和法律活动分子一直是这场运动的对象。

联合国利比亚支助团（联利支助团）在过去两年中作出极大的努力，以帮助利比亚人民克服困难和实现顺利、天衣无缝的过渡。但是，利比亚尽管在组织和进行选举方面发挥了巨大的作用，向民间社会组织提供支助，以及开展扫雷和清除战争遗留物的活动，但仍未实现其政治愿望。这不是因为支助团或其领导人——我们非常尊敬和赞赏他们——工作上出了故障。相反，这是因为利比亚政治领导人缺乏寻求支助团援助的意愿，并且因为不存在能够在不同部门中接受并落实支助项目的利比亚机构。

利比亚人民感谢安全理事会过去三年来向他们提供的支持。他们现在寻求安理会成员和所有友好国家的切实支助，以度过过渡时期剩余几个月，以便按照我们希望将在年底前通过的永久宪法，建立一个选举产生的政府。尽管联利支助团按照其任务规定做了工作，并且已经并继续提供极佳的援助，尤其是在我提到的领域，但我们希望依靠安全理事会和联利特派团向利比亚当局提供的实际援助，完成某些紧迫的优先事项。我们的优先事项如下。

第一，我们鼓励所有利比亚机构营造有利环境，以便于6月25日在和平与安全的气氛中举行议会选举。

第二，我们希望协助新议会以符合民主做法的适当方式承担和履行职责，其方法是制定明确的议事规则、确保立法权和行政权分离，以及为新议员举办关于议会及其运作方式的讲习班。

第三，我们必须帮助新议会和随后成立的政府立即按照国际标准重组利比亚军队，向它提供适当的武器，控制所有军营和军事基地，解除所有武装团体的武装和解散这些团体，并根据失业者的特长在各个政府机关中为他们找到工作，以及把擅自携带武器定为刑事罪。

第四，我们必须帮助地方治理机构建立高效、有效、透明和负责的地方行政机构。我们必须敦促中央政府把广泛的地方权力下放给这些机构。

这一切就是利比亚人民在这一紧要关头需要安全理事会和他们的朋友们提供的帮助。所有其他困难都能迎刃而解，因为利比亚人民之间没有分裂或分歧。今天，他们就象在2月17日革命期间那样团结一致。但是，最高权力机构严重分裂和意识形态两极分化、不尊重民主和法治的作用、缺乏管理国家的经验和专长，以及缺乏对媒体的管制等情况，把利比亚描绘成一个受到有着不同利益的不同部落所支配的分裂国家。这一错误的描绘并不反映现实。

它使关注利比亚局势的人产生一个错误印象，并且由于没有能够通过拒绝有利于特定方面的偏见、适当利用政治对话，以及以事实和数据来证明其透明度而赢得广泛尊重的领导人，这种印象已变得根深蒂固。

人数超过5万的利比亚军官和士兵一直没有拿到薪水。然而，尽管某些政治人物和武装团体领导人企图妖魔化利比亚军队全体官兵——其唯一目的是阻止他们返回工作岗位，并确保利比亚没有一支能阻止政府受到讹诈和被迫以给予武装团体酬劳（其价值超过军队和警察开支的总和）的形式浪费公款的中央武装力量——但利比亚官兵迫切希望重新组织起来，以保护2月17日革命果实并在利比亚全国各地实现和平与安全。

今天希望支持利比亚的人应当帮助它尽快重建军队和武装它。希望支持利比亚的人必须帮助它在居民中心重新建立警察机构。希望帮助利比亚的人应当阻止任何破坏民主过渡的企图，并对试图阻碍这一进程的任何人采取惩罚性措施。

**主席（以俄语发言）：**发言名单上没有其他发言者了。我现在请安理会成员进行非正式磋商，继续讨论该议题。

上午10时50分散会。